

CABECERA

YACIMIENTO: Ermita de Santa María la Antigua (La Haba. Badajoz)

MUNICIPIO: La Haba

PROVINCIA: Badajoz

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1806; ICERV 57; IHC 43

N. INV: No especificado

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crismón) / (Pez) / Satorius famulus Dei, vixit **ann(is) LXX m(ense) I d(iebus) VI**. Accepta poenitentia
 requievit in pace VIII **kalend(as) Februar(ias)** era DCXXIII

Lectura dada por Fita 1894:144

APARATO CRÍTICO:

ann LXX I (I CERV 57; I H C 43)

m (I CERV 57; I H C 43)

d (I CERV 57; I H C 43)

kalend Februar (ICERV 57; IHC 43)

TRADUCCIÓN:

Saturio, siervo de Dios, vivió 70 años, un mes y seis días. Habiendo recibido la penitencia sacramental, descansó en paz el 25 de enero del año 585.

Traducción dada por Fita 1894 : 144

Saturio, siervo de Dios, vivió setenta y un años, un mes y seis días. Recibida la penitencia, descansó en paz el 8 de las Calendas de Febrero, era 626 (años 588 Jesucristo).

Traducción dada por Viu 1852: 201

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Fita 1894: 144, ICERV 57

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Según Viu los caracteres eran góticos (Viu 1852: 201)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 25 de enero de 585 (Fita 1894: 144)

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Encontrado en la ermita de Santa María la Antigua, en el término municipal de La Haba, a media legua al oeste de La Haba y a dos al este de Medellín (Fita 1894: 144)

OBSERVACIONES ARQUEOL.: En ICERV se presenta como dudosa. Falta la fórmula die o sub die (ICERV 57)

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: ICERV 57 IHC 43 Viu, José de (1852) Colección de inscripciones y antigüedades de Extremadura, Madrid, p. 201. Wordsworth, J. (1872) Recension of Inscriptiones Hispaniae Christianae trsg. Ae. Hubner 1871, The Academy, 3, p. 156 Fita, F. (1894) Excursiones Epigráficas, Madrid, Boletín de la Real Academia de la Historia 25, p. 144.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES